

# Presentation of the Blessed Virgin Mary Parish

88-19 Parsons Boulevard

Jamaica, New York 11432

Telephone: (718) 739-0241 Fax: (718) 739-2753

[www.presentationparish.nyc](http://www.presentationparish.nyc)

Presentation jamaica ny@gmail.com

## Pastoral Team

### Administrator

Rev. Victor Manuel Bolaños

### Parochial Vicar

Rev. Angel Luis Medrano

### Parish Deacon

Mr. John Solarte

### Director of Liturgy

Maria Batres

### Dir. of Religious Education & Youth Minister

Mrs. Evelin Herrera

### Music Director

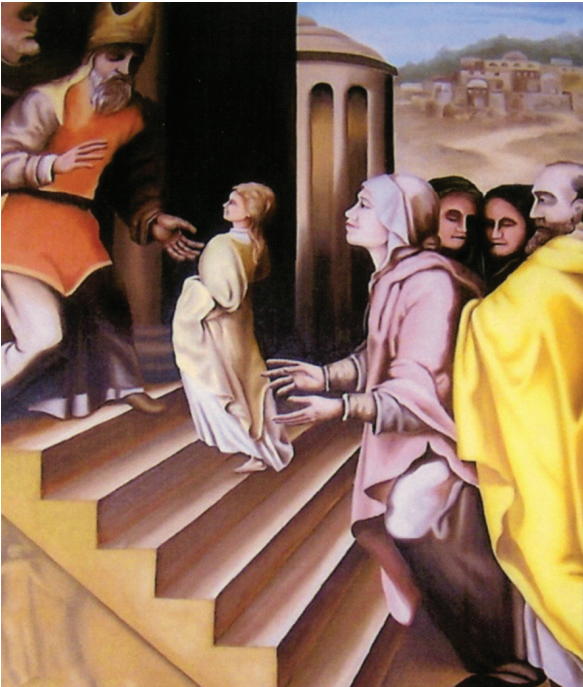
Mr. Juan Valencia

### Parish Secretary

Lesli Tiu

### In Residence

Msgr. John Vesey



## Mass Celebrations

Monday to Friday: 12:15 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)

Saturdays: 9:00 a.m. (Spanish), 12:15 p.m. (English),  
5:30 p.m. (English) and 7:00 p.m. (Spanish)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal Way  
(Vigil Mass Bilingual)

Sundays: 9:00 a.m. (English), 11:00 a.m. (Spanish);  
1:00 p.m. (Spanish)

## Celebración de las Misas

De Lunes a Viernes: 12:15pm (Inglés) y 7:00 p.m. (Español)

Sábado: 9:00 a.m. (Español); 12:15 p.m. (Inglés)  
5:30 p.m. (Inglés) and 7:00 p.m. (Español)  
8:00 p.m. Neo-Catechumenal  
(Misa de Vigilia Bilingue)

Domingo: 9:00 a.m. (Inglés); 11:00 a.m. (Español)  
1:00 p.m. (Español)

## Confessions

Tuesday and Thursday: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Saturdays: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

## Confesiones:

Martes y Jueves: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
6:00 p.m. to 6:45 p.m.

Sábado: 11:30 a.m. to 12:00 p.m.  
4:00 p.m. a 5:00 p.m.

## Parish Office Hours

Monday through Friday: 9:00am to 9:00 pm Saturday: 9:00 am to  
7:00 pm. Sunday: 9:00 am to 4:00 pm

## Horario de la Oficina Parroquial

De Lunes a viernes: 9:00 am a 9:00 pm Sábado: 9:00 am a 7:00 pm.  
Domingo: 9:00 am a 4:00 pm



©Religious Graphics, Ltd.

**Feast of the Baptism  
of the Lord  
January 9, 2022**

**Blessing of the Sick:**

Is celebrated on the First Saturday of each month at the 9:00am Mass in Spanish and at the 12:15pm Mass in English. At other times just ask one of the Priests.

**Bendicion de los Enfermos:**

Se celebra el Primer Sábado de cada mes en la Misa de 9:00am en Español y en la Misa de 12:15pm en Inglés. Otros días por favor hablar con uno de los Sacerdotes.

**Baptism Registration for English and Spanish** takes place after each Mass on Sundays, starting from 10:00 a.m. to 3:00 p.m.

Las inscripciones para los Bautismos en inglés y español son todos los domingos después de cada Misa. Empezando desde las 10:00 a.m. hasta las 3:00 p.m.

**Marriages:**

Arrangements must be made at least 6 months before the desired date. No arrangements should be made before speaking to the Priest.

**Matrimonios:**

Arreglos para la boda deben hacerse por lo menos 6 meses antes de la fecha escogida. Antes de comenzar los arreglos, por favor hablar con el Sacerdote.

**Religious Education:**

88-13 Parsons Blvd. Jamaica, NY 11432.  
Telephone: (718) 739-2003

**Youth Ministry:**

Mrs. Evelin Herrera  
Telephone (718) 739-2003 / (929) 389-6516

**New Parishioners:**

Please come to the Parish office to register and to participate in the Tithing Program. The Parish will not give permission or recommendation letters to anyone who is not registered in the Parish.

**Nuevos Feligreses:**

Por favor acercarse a la oficina Parroquial para registrarse como miembros de la Parroquia y para participar en el programa del Diezmo. De lo contrario no podremos expedir ningún tipo de cartas de recomendación.

**Devotions/Prayer Groups:**

*O. L. of Miraculous Medal Novena:* Every Monday after 12:15pm Mass

*Rosary:* Monday – Saturday: before 12:15pm Mass

*Divine Mercy Chaplet:* Monday – Saturday after the 12:15pm Mass

*Exposition of the Blessed Sacrament:* Fridays from 1:00pm to 6:30pm. Benediction 6:30pm

*Legion of Mary:* every Sunday at 10:00am

**Grupos de Oraciones:**

*Rosario:* Lunes a Viernes: a las 6:00pm

*Renovación Carismática Maria Auxiliadora:* Todos los Viernes a las 7:45pm

*Ministerio Juvenil Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Ministerio de Matrimonio Carismatico:* Todos los Lunes a las 7:45pm

*Jornadistas:* Todos los Martes y Viernes a las 8:00pm y todos los Domingos a las 3:00

*Legion de Maria:* Todos los Jueves a las 5:30pm

*Camino Neocatecumenal: NCW1: todos los Martes a las 8:00pm, NCW2y NCW3: todos los Miercoles a las 8:00pm*

*Cursillo de Cristiandad:* Todas Los Sabados a las 4:30 p.m. y Domingos a la 1:00 p.m.

# BAPTISM OF THE LORD



## Mass Intentions Sunday, January 9<sup>th</sup>

- 9:00 A.M.** † Msgr. John H. O'Brien / In thanksgiving to the Virgin of Chapi / In thanksgiving to Saint Anthony
- 11:00 A.M.** † Msgr. John H. O'Brien / † Nilson Montoya / † Lucia Olegaria Velásquez / † Higinia Álvarez Rivas / † Daniel Ixco / † Difuntos de la Familia Coyoy De León / † Difuntos de la Familia Coyoy Flores / En acción de gracias a la Virgen de la Nube y al Divino Niño (Luis Mejía) / En acción de Gracias (Nora Arriaza) / Luis Sánchez (Cumpleaños 70) / En acción de gracias al Divino Niño (María Remache) /

**1:00 P.M.** † Rafaela Oliva

## Monday, January 10<sup>th</sup>

- 12:15 P.M.** † Marie Claire Veriquin
- 7:00 P.M.** † Ramon Almodóvar Sr. &  
† Ramon Eduardo Almodóvar. Jr.

## Tuesday, January 11<sup>th</sup>

- 12:15 P.M.** Gabriel Swaggart (Conversion)
- 7:00 P.M.** People of the Parish

## Wednesday, January 12<sup>th</sup>

- 12:15 P.M.** Jill Swaggart (Conversion)
- 7:00 P.M.** † Israel Ortiz

## Thursday, January 13<sup>th</sup>

*Saint Hilary, Bishop & Doctor of the Church*

- 12:15 P.M.** In thanksgiving to the Immaculate Conception
- 7:00 P.M.** Verónica Insaurralde (Cumpleaños)

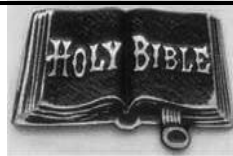
## Friday, January 14<sup>th</sup>

- 12:15 P.M.** † Thomas Furog, Jr. & Maribel Miranda
- 7:00 P.M.** † Difuntos de la Familia Benitez

## Saturday, January 15<sup>th</sup>

*BVM*

- 9:00 A.M.** People of the Parish
- 12:15 P.M.** People of the Parish
- 5:30 P.M.** People of the Parish
- 7:00 P.M.** En acción de gracias al Señor de Esquipulas



## Next Sunday's Readings

Is 62:1-5  
1 Cor 12:4-11  
Jn 2:1-11

## Special Prayers / Oraciones Especiales

For those who are sick:  
Por los hermanos y hermanas enfermos:



*Carol Armstrong, Alexandria Clarke, Josette Conde, Daniela Córdova, Carlos Calixto, Sofía de Rodríguez, Evelyn DeFreitas, Novear DeFreitas, Rgymondo Dhani, James Doshier, Yolanda Flores, Betty Fuentes, Milmo Fuentes, Frederick González, Ruby Herrera, Marisol Herrera, Harold Heyliger, Frederique Joseph, Ursulla Lainfiesta, Ana Ladino, Edelmira Ladino, Ignacio Ladino, Jaron Ladino, Rony Ladino, Winnie Madar, Julio Maldonado, Ondina Marroquín, Francisco Marroquín, Anselma Martínez, Anita Medina, Mercedes Moore, Marlene Navarro, Eliodoro Navarro Cardona, Benjamín Núñez, Cheslayne Quintanilla, Adelina Reyes, Carmen Rosa Rivera, Patricia Valdez, Alejandro Velázquez, Jorge Velázquez, Daphne Volotpoulous,*



## Intenciones de Campana / Bell Intentions



You could have the bells rung for your loved ones:  
in memory of, for birthdays, anniversaries, etc.

Podrías hacer que las campanas suenen para tus seres queridos: por su memoria, por el cumpleaños, aniversarios, etc.

## Árbol de la vida / Tree of life



## A tribute of love / Un homenaje de amor

Te invitamos cordialmente a agregar tu propio homenaje usando las siguientes expresiones: en memoria de; en acción de gracias; aniversario de bodas, cumpleaños y otras ocasiones especiales.

We cordially invite you to add one of your own: in memory of; in thanksgiving, wedding anniversary, birthday, or any other momentous occasions. For more information, please call the Rectory. Para obtener más información, llame a la Rectoría:

718-739-0241

"This is My beloved Son in whom I am well pleased." Are you considering making known the love of our Heavenly Father as a priest, deacon, religious sister or brother? Contact the Vocation Office at (718) 827-2454 or email: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

"Este es mi Hijo amado, en quien estoy complacido." ¿Está considerando hacer conocer el amor de nuestro Padre Celestial como un Sacerdote, ¿Diacono, Hermana o Hermano? Contacte a la Oficina de vocaciones al (718) 827-2454 o al correo electrónico: [vocations@diobrook.org](mailto:vocations@diobrook.org)

## The Pastor's Message

Sunday, January 9<sup>th</sup>, 2022 –  
The Baptism of the Lord (Cycle C)

*1<sup>st</sup> Reading: Is 42:1-4, 6-7;*

*Psalm: 29:1-2, 3-4, 3, 9-10;*

*2<sup>nd</sup> Reading: Acts 10:34-38; Gospel: Lk 3:15-16, 21-22*

### THE BAPTISM OF THE LORD

Dear brothers and sisters,

Many blessings to you and your families...

Today we are going to share the reflections of **Pope Emeritus Benedict XVI** on the message of the Word of God for this Sunday:

The Christmas season, which ends precisely today, has made us contemplate the Child Jesus in the poverty of the cave of Bethlehem, lovingly cared for by Mary and Joseph. Every child that is born God entrusts it to his parents; for that, how important is the family founded on marriage, the cradle of life and love! The House of Nazareth, where the Holy Family lives, is a model and school of simplicity, patience, and harmony for all Christian families. I ask the Lord that also your families are welcoming places, where these little ones can grow, not only in good health, but also in faith and love for God, who today with the baptism makes them his children. The rite of baptism of these children takes place on the day we celebrate the feast of the Baptism of the Lord, with which, as I said, the Christmas season is concluded. We have just heard the story of the Evangelist Luke, who presents Jesus mingled with the crowd as he goes to Saint John the Baptist to be baptized.

When he too received baptism, - writes Saint Luke - "he was in prayer" (Lk 3:21). Jesus talks to his Father. And we are sure that he not only spoke for himself, but he also spoke of us; he also spoke of me, and for each one of us.

Later, the evangelist tells us that heaven was opened over the Lord in prayer. Jesus comes into contact with his Father and heaven opens up over him. At this time we can think that the sky opens here too, on these children who, by the sacrament of baptism, they come into contact with Jesus. The sky opens on us in the sacrament. The more we live in contact with Jesus in the reality of our baptism, the more heaven opens up on us. And from heaven —as the Gospel says— that day came a voice that said to Jesus; "You are my beloved son" (Lk 3:22). In baptism, the heavenly Father also repeats these words referring to each of these children. He says, "You are my son." In baptism we are adopted and incorporated into the family of God, in communion with the Holy Trinity, in communion with the Father, with the Son and with the Holy Spirit. This is precisely why baptism must be administered in the name of

the Holy Trinity. These words are not just a formula; they are a reality. They mark the moment when your children are reborn as children of God. Of children of human parents, they also become children of God in the Son of the living God.

But now we must meditate on a few words from the second reading of this liturgy, in which Saint Paul tells us: he saved us "according to his mercy, by means of the bath of regeneration and renewal of the Holy Spirit" (Tt 3: 5). Baptism is not just a word; it's not just something spiritual; it also implies matter. All the reality of the earth remains involved. Baptism does not concern only the soul. Man's spirituality affects man as a whole, body and soul. God's action in Jesus Christ is an action of universal efficacy. Christ assumes the flesh, and this continues in the sacraments, in which matter is assumed and becomes part of the divine action.

Now we can ask ourselves why precisely water is the sign of this whole. Water is a source of fertility. No water, no life. And so, in all great religions, water is seen as the symbol of motherhood, of fertility. For the Fathers of the Church, water becomes the symbol of the bosom mother of the Church. In an ecclesiastical writer of the second and third centuries, Tertullian, we found these surprising words: "Christ is never without water." With these words Tertullian wanted to say that Christ is never without the Church. In baptism we are adopted by the heavenly Father, but in this family that he constitutes there are also a mother, mother Church. Man cannot have God as Father, they said and to the ancient Christian writers, if he does not also have the Church as his mother. So again, we see how Christianity is not just a spiritual reality, individual, a simple subjective decision that I make, but it is something real, something concrete; we could say, something also material.

The family of God is built in the concrete reality of the Church. Adoption as children of God, of the Trinitarian God, is at the same time incorporation into the family of the Church, insertion as brothers and sisters in the great family of Christians. We can only say "Our Father", addressing our heavenly Father, if in how many children of God we insert ourselves as brothers and sisters in the reality of the church. This prayer always supposes the "we" of the family of God. But now we must return to the gospel, where John the Baptist says: "I baptize you with water, but the one who can more than me comes (...). He will baptize you with the Holy Spirit and fire" (Lk 3:16). We have seen the water, but now the question arises: What is the fire that Saint John the Baptist alludes to? To see this reality of fire, present in baptism together with water, we must observe that John's baptism was a human gesture, an act of penance; it was the human effort to turn to God to ask for the forgiveness of sins and the possibility of starting a new life. It was only a human desire, a going towards God with one's own strength.

Now this is not enough. The distance would be too great. In Jesus Christ we see that God comes to meet us. In Christian baptism, instituted by Christ, we do not act only with the desire to be washed, with prayer to obtain forgiveness. In

baptism God himself acts, Jesus acts through the Holy Spirit. In Christian baptism the fire of the Holy Spirit is present. God acts, not just us. God is present here today. He assumes and makes your children his children.

But of course, God does not act magically. He acts only with our freedom. We cannot give up our freedom. God challenges our freedom, invites us to cooperate with the fire of the Holy Spirit. These two things must go together. Baptism will continue to be a gift from God throughout life, which has engraved his seal on our soul. But then it requires our cooperation, the availability of our freedom to say the "yes" that makes divine action effective.

To the Virgin Mother of Jesus, our Savior, presented in today's liturgy as the beloved Son of God, we entrust these children and their families: may Mary watch over them and accompany them always, so that they fully carry out the plan of salvation that God has for each one. Amen.  
(Translated from Source: <http://www.homiletica.org>).

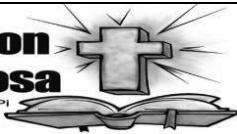
### FOOD PANTRY / DESPENSA DE ALIMENTOS

The food pantry takes place every  
1<sup>st</sup> and 3<sup>rd</sup> Wednesday of the month from 5:30 p.m.

La despensa de alimentos es todos los primeros y  
terceros miércoles de cada mes a las 5:30 p.m.



### Religious Education Educación Religiosa



#### REGISTRATION / INSCRIPCIONES

Sunday / Domingo: 9:00 am – 4:00 pm.

Monday / Lunes: 4:00 pm. – 9:00 pm.

Tuesday / Martes: OFFICE CLOSED

Wednesday / Miércoles: 11:00 am – 9:00 pm.

Thursday / Jueves: 4:00 pm – 9:00 pm.

Friday / Viernes: 3:00 pm – 9:00 pm.

Saturday / Sábado: 9:00 am – 4:00 pm.

## El Mensaje del Párroco

*Domingo 9 de enero de 2022 –  
El Bautismo del Señor (Ciclo C)*

*1<sup>ra</sup> Lect: Is 42:1-4, 6-7;*

*Salmo: 28: 1a y 2,3ac-4, 3b y 9b-10*

*2<sup>da</sup> Lect: Hch 10:34-38; Evangelio: Lc 3:15-16, 21-22*

## EL BAUTISMO DEL SEÑOR

Mis queridos hermanos y hermanas,

Bendiciones para ustedes y sus familias...

Hoy vamos a compartir las reflexiones del **Papa Emerito Benedicto XVI** sobre el mensaje de la Palabra de Dios en este Domingo:

El tiempo de Navidad, que se concluye precisamente hoy, nos ha hecho contemplar al Niño Jesús en la pobreza de la cueva de Belén, cuidado amorosamente por María y José. Cada hijo que nace Dios lo encomienda a sus padres; por eso, ¡cuán importante es la familia fundada en el matrimonio, cuna de la vida y del amor! La casa de Nazaret, donde vive la Sagrada Familia, es modelo y escuela de sencillez, paciencia y armonía para todas las familias cristianas. Pido al Señor que también vuestras familias sean lugares acogedores, donde estos pequeños puedan crecer, no sólo con buena salud, sino también en la fe y en el amor a Dios, que hoy con el bautismo los hace hijos suyos. El rito del bautismo de estos niños tiene lugar en el día en que celebramos la fiesta del Bautismo del Señor, con la que, como decía, se concluye el tiempo de Navidad.

Acabamos de escuchar el relato del evangelista san Lucas, que presenta a Jesús mezclado con la gente mientras se dirige a san Juan Bautista para ser bautizado. Cuando recibió también él el bautismo, —escribe san Lucas— "estaba en oración" (Lc 3, 21). Jesús habla con su Padre. Y estamos seguros de que no sólo habló por sí, sino que también habló de nosotros y por nosotros; habló también de mí, de cada uno de nosotros y por cada uno de nosotros.

Después, el evangelista nos dice que sobre el Señor en oración se abrió el cielo. Jesús entra en contacto con su Padre y el cielo se abre sobre él. En este momento podemos pensar que el cielo se abre también aquí, sobre estos niños que, por el sacramento del bautismo, entran en contacto con Jesús. El cielo se abre sobre nosotros en el sacramento. Cuanto más vivimos en contacto con Jesús en la realidad de nuestro bautismo, tanto más el cielo se abre sobre nosotros. Y del cielo —como dice el evangelio— aquel día salió una voz que dijo a Jesús; "Tú eres mi hijo predilecto" (Lc 3, 22). En el bautismo, el Padre celestial repite también estas palabras refiriéndose a cada uno de estos niños. Dice: "Tú eres mi hijo". En el bautismo somos adoptados e incorporados a la familia de Dios, en la comunión con la santísima Trinidad, en la comunión con el Padre, con

el Hijo y con el Espíritu Santo. Precisamente por esto el bautismo se debe administrar en el nombre de la santísima Trinidad. Estas palabras no son sólo una fórmula; son una realidad. Marcan el momento en que vuestros niños renacen como hijos de Dios. De hijos de padres humanos, se convierten también en hijos de Dios en el Hijo del Dios vivo. Pero ahora debemos meditar en unas palabras de la segunda lectura de esta liturgia, en las que san Pablo nos dice: él nos salvó "según su misericordia, por medio del baño de regeneración y de renovación del Espíritu Santo" (Tt 3, 5). Un baño de regeneración. El bautismo no es sólo una palabra; no es sólo algo espiritual; implica también la materia. Toda la realidad de la tierra queda involucrada. El bautismo no atañe sólo al alma. La espiritualidad del hombre afecta al hombre en su totalidad, cuerpo y alma. La acción de Dios en Jesucristo es una acción de eficacia universal. Cristo asume la carne y esto continúa en los sacramentos, en los que la materia es asumida y entra a formar parte de la acción divina.

Ahora podemos preguntarnos por qué precisamente el agua es el signo de esta totalidad. El agua es fuente de fecundidad. Sin agua no hay vida. Y así, en todas las grandes religiones, el agua se ve como el símbolo de la maternidad, de la fecundidad. Para los Padres de la Iglesia el agua se convierte en el símbolo del seno materno de la Iglesia.

En un escritor eclesiástico de los siglos II y III, Tertuliano, se encuentran estas sorprendentes palabras: "Cristo nunca está sin agua". Con estas palabras Tertuliano quería decir que Cristo nunca está sin la Iglesia. En el bautismo somos adoptados por el Padre celestial, pero en esta familia que él constituye hay también una madre, la madre Iglesia. El hombre no puede tener a Dios como Padre, decían ya los antiguos escritores cristianos, si no tiene también a la Iglesia como madre. Así de nuevo vemos cómo el cristianismo no es sólo una realidad espiritual, individual, una simple decisión subjetiva que yo tomo, sino que es algo real, algo concreto; podríamos decir, algo también material.

La familia de Dios se construye en la realidad concreta de la Iglesia. La adopción como hijos de Dios, del Dios trinitario, es a la vez incorporación a la familia de la Iglesia, inserción como hermanos y hermanas en la gran familia de los cristianos. Y sólo podemos decir "Padre nuestro", dirigiéndonos a nuestro Padre celestial, si en cuanto hijos de Dios nos insertamos como hermanos y hermanas en la realidad de la Iglesia. Esta oración supone siempre el "nosotros" de la familia de Dios. Pero ahora debemos volver al evangelio, donde Juan Bautista dice: "Yo os bautizo con agua, pero viene el que puede más que yo (...). Él os bautizará con Espíritu Santo y fuego" (Lc 3, 16). Hemos visto el agua; pero ahora surge la pregunta: ¿en qué consiste el fuego al que alude san Juan Bautista? Para ver esta realidad del fuego, presente en el bautismo juntamente con el agua, debemos observar que el bautismo de Juan era un gesto humano, un acto de penitencia; era el esfuerzo humano por dirigirse a Dios para pedirle el perdón de los pecados y la posibilidad de comenzar una nueva vida. Era sólo un deseo humano, un ir hacia Dios con las propias fuerzas.

Ahora bien, esto no basta. La distancia sería demasiado grande. En Jesucristo vemos que Dios viene a nuestro encuentro. En el bautismo cristiano, instituido por Cristo, no actuamos sólo nosotros con el deseo de ser lavados, con la oración para obtener el perdón. En el bautismo actúa Dios mismo, actúa Jesús mediante el Espíritu Santo. En el bautismo cristiano está presente el fuego del Espíritu Santo. Dios actúa, no sólo nosotros. Dios está presente hoy aquí. Él asume y hace hijos suyos a vuestros niños.

Pero, naturalmente, Dios no actúa de modo mágico. Actúa sólo con nuestra libertad. No podemos renunciar a nuestra libertad. Dios interpela nuestra libertad, nos invita a cooperar con el fuego del Espíritu Santo. Estas dos cosas deben ir juntas. El bautismo seguirá siendo durante toda la vida un don de Dios, el cual ha grabado su sello en nuestra alma. Pero luego requiere nuestra cooperación, la disponibilidad de nuestra libertad para decir el "sí" que confiere eficacia a la acción divina.

A la Virgen Madre de Jesús, nuestro Salvador, presentado en la liturgia de hoy como el Hijo predilecto de Dios, encomendemos a estos niños y a sus familias: que María vele sobre ellos y los acompañe siempre, para que realicen completamente el plan de salvación que Dios tiene para cada uno. Amén.

(Source: <http://www.homiletica.org>)

#### SAFE ENVIRONMENT COMPLIANCE STATEMENT

The parish of Presentation of the Blessed Virgin Mary, located in Jamaica NY, complies with all Safe Environment mandates set forth by the Diocese of Brooklyn and the US Conference of Catholic Bishops. All employees and volunteers who have contact with children must attend a Virtus session, sign a code of conduct and submit to a background search. If you need to register for a Virtus session please do so at [www.virtus.org](http://www.virtus.org). The Diocese of Brooklyn wishes to do everything possible to see that all people, particularly children, are safe in all pastoral settings. Excuses and rationalizations for such criminal actions will not be accepted. To report sexual abuse involving diocesan personnel—priests, deacons, teachers, employees or volunteers at schools or parishes please call The Diocese of Brooklyn toll-free, confidential reporting number 1-888-634-4499

#### DECLARACION DE CUMPLIMIENTO DE AMBIENTE SEGURO

La Parroquia de la Presentación de la Bienaventurada Virgen María, localizada en Jamaica NY, cumple con todos los requisitos de Ambiente Seguro exigidos por la Diócesis de Brooklyn y la Conferencia de los Obispos Católicos de los Estados Unidos. Todos los empleados y voluntarios que tengan contacto con niños y/o menores de edad deben participar en el programa "Virtus", deben firmar un Código de Conducta y deben depositar una autorización para una revisión de antecedentes penales. Si usted necesita inscribirse para una sesión de "Virtus", por favor vaya a la página: [www.virtus.org](http://www.virtus.org) La Diócesis de Brooklyn desea hacer todo lo posible para asegurar que todas las personas, particularmente los niños y menores de edad, se encuentren seguros con respecto a todos los ambientes pastorales. Excusas y racionalizaciones con respecto a ese tipo de conductas criminales no serán aceptadas. Para reportar abuso sexual contra personal diocesano (sacerdotes, diáconos, profesores, empleados, voluntarios en escuelas o parroquias) por favor llame al siguiente número de teléfono sin cargos: 1-888-634-4499.

<b>PROXIMOS BAUTISMOS EN ESPAÑOL</b>				<b>UPCOMING BAPTISMS IN ENGLISH</b>			
<p><i>Nota: Antes del Bautismo, los Padres y Padrinos deben registrarse en persona. Las inscripciones son todos los Domingos después de cada Misa en Español. Debe de traer el Acta de Nacimiento del niño/a. También deben participar en una clase preparatoria (2 horas) el último Sábado de Mes o en la fecha acordada al momento de registrarse.</i></p>				<p><i>Note: Before the actual Baptism, both parents and godparents have to register in person. Registrations are available after all Masses on Sunday in O'Brien Hall upstairs. The child's Birth Certificate must be presented at registration. A preparation class (2 hour length) for both parents and godparents is mandatory and the schedule will be given at the time of registration.</i></p>			
<b>1:45 p.m.</b>				<b>1:45 p.m.</b>			
FECHA DEL BAUTISMO		MINISTRO		BAPTISM DATE		MINISTER	
Sábado, enero 15		Diacono John Solarte		Saturday, February 12 <sup>th</sup>		Deacon Raúl Elías	
Sábado, febrero 5		Diacono Raúl Elías		Saturday, March 12 <sup>th</sup>		Deacon Raúl Elías	
Sábado, febrero 19		Diacono John Solarte					
Sábado, marzo 5		Diacono Raúl Elías					
<b>¿POR QUE NO CASARSE POR LA IGLESIA? TE QUEREMOS AYUDAR LLAMANOS: 718-739-0241</b>				<b>WHY NOT GET MARRIED IN THE CHURCH? WE CAN HELP YOU GIVE US A CALL: 718-739-0241</b>			
<b>INFORMACIONES FINANCIERAS DE LA PARROQUIA: REPORTE FINANCIERO DE TRES SEMANAS</b>				<b>PARISH FINANCIAL INFORMATION: THREE WEEKS FINANCIAL REPORT</b>			
DESDE: Diciembre 13, 2021 HASTA: Enero 2, 2022				FROM: December 13, 2021 UNTIL: January 2, 2022			
<b>INGRESOS</b>		<b>GASTOS</b>		<b>INCOME</b>		<b>EXPENDITURE</b>	
1. Colectas Regulares:	\$21,366.47	1. Salarios:	\$22,761.80	1. Regular Collections:	\$21,366.47	1. Salaries:	\$22,761.80
2. Candeleros:	\$1,756.00	2. Pago del Préstamo:	\$11,081.06	2. Shrines:	\$1,756.00	2. Loan Payment:	\$11,081.06
3. Campaña Católica Anual:	\$10,956.50	3. Utilidades:	\$6,327.74	3. Annual Catholic Appeal:	\$10,956.50	3. Utilities:	\$6,327.74
4. Campaña Capital "Generaciones de Fe":	\$751.00	4. Casa Curial:	\$5,410.95	4. Capital Campaign "Generations of Faith":	\$751.00	4. Rectory Household:	\$5,410.95
5. CCD y RCIA:	\$435.00	5. Misceláneo:	\$4,818.03	5. CCD and RCIA:	\$435.00	5. Miscellaneous:	\$4,818.03
6. Mercado de Pulgas:	\$245.00	6. Mantenimiento Contratado:	\$4,750.45	6. Flea-Market:	\$245.00	6. Contracted Maintenance:	\$4,750.45
7. Grupos: A) Cristo Rey:	A)\$150.00	7. Beneficios de Empleados:	\$2,360.93	7. Groups: A) Christ the King:	A)\$150.00	7. Employees Benefits:	\$2,360.93
8. Eventos Privados: A)	A)\$0.00	8. Otros: Misceláneo de Oficina, Misceláneo Programas Parroquiales Estipendio Sacerdotes Extra, Gasto para Sacerdotes, Teléfono, Contabilidad, Suministro de Altar, Intereses del Préstamo, Imprenta y Oficina, Reparaciones y Mantenimiento Ordinario:	\$11,452.01	8. Private Events: A)	A)\$0.00	8. Others: Office Miscellaneous, Parish Programs Miscellaneous, Extra Priests Stipend, Rectory Priest Expense, Telephone, Accounting, Altar Supplies, Interest on Loan, Printing and Office, Ordinary Repairs and Maintenance:	\$11,452.01
<b>TOTAL GENERAL DE INGRESOS:</b>	\$34,908.97	<b>TOTAL GENERAL DE GASTOS:</b>	\$68,962.97	<b>GRAND TOTAL OF INCOME:</b>	\$34,908.97	<b>GRAND TOTAL OF EXPENSES:</b>	\$68,962.97

# BERNARD F. DOWD FUNERAL HOME

Located at Martin A. Gleason Funeral Home, LLC

149-20 Northern Blvd.  
Flushing  
Also located in  
Bayside & Whitestone

Family Owned & Operated  
John A. Golden & Thomas A. Golden III  
**718.739.8117**

Ample Parking  
At All 3 Locations

## HELP WANTED

*Great Income Potential*  
**Full and Part Time Positions**  
*To Sell Advertising in*  
*Brooklyn and Queens Church Bulletins*  
*Bilingual a plus*  
**Call 631-249-4994**  
for more information

Established in 1975

## Brendan's

*High quality service*  
*from a name you can trust!*

### Brendan's Service Station

76-36 164th Street , Fresh Meadows, NY 11366

**(718) 380-0944**

Niall Azad Tom

**In Your Time of Need...We Are There to Care**  
BUILT ON INTEGRITY & BACKED BY PERSONALIZED SERVICE

## ARLINGTON BENSON DOWD

Funeral Home

*"Serving Your Community For Over 4 Decades"*

83-15 Parsons Blvd. (at Grand Central Parkway) JAMAICA  
718-658-4434

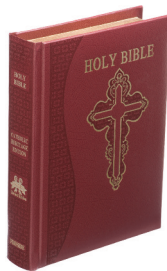
Ample Parking on Premises

### Fireside Catholic Heritage Edition Bible

The Catholic Heritage Edition in the New American Bible Revised Edition translation is the ideal Catholic Family Bible.

**Features:** Our Catholic Family, Family Record section and Burgundy padded cover with gold-gilded page edges.

**Only \$69.99** post paid



C/O The Church Bulletin, Inc.  
200 Dale Street • W. Babylon, NY 11704

Enclosed please find check/money order for \$ \_\_\_\_\_ to cover the cost of \_\_\_\_\_ (quantity) copies of the Fireside Family Bible, to be shipped post paid:

to:  
Name \_\_\_\_\_  
Address \_\_\_\_\_  
City \_\_\_\_\_ State \_\_\_\_\_ Zip \_\_\_\_\_

### IF YOU LIVE ALONE YOU NEED A MEDICAL ALERT At HOME or AWAY

• GPS • Fall Alert • 24/7 • 365 Monitoring  
Ambulance • Police • Fire • Family/Friends

**MdMedAlert™**

As Low As **\$19<sup>95</sup>** /month\*



No Contract • No Fees • E-Z Setup • md-medalert.com **CALL 800 867-7250**

**Please Patronize Our Advertisers**